

ca. 1,-€ kosten Herstellung und Vertrieb
dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt!
Keine Werbung i. S. d. BGH-Ent-
scheidung VI ZR 182/88

42. Jahrgang
Ausgabe 12 / 2019

Augsburger Südanzeiger

seit 1977

klimaneutral
natureOffice.com | DE-559-577214
gedruckt

Das Prin-fo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...



Foto: Gunnar Olms

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER

Steinfiguren
und Findlinge zum
Winterpreis* -
einzelne Teile um
20% reduziert!

* Jetzt kaufen - später liefern lassen!



Für all unsere
Produkte und
Leistungen stellen
wir auch gerne einen
Geschenk-Gutschein
aus!

24 Stunden
für Sie da!
Besuchen Sie
uns auch auf
unserer neuen
Internetseite
www.eser.de



Wir liefern Sand, Kies,
Humus, Rindenmulch
in Klein- und
Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für
den Kofferraum?
Anhängerverleih
kostenlos!

AKTION:
Kohlensäure
für Wasser-
sprudler

Auch mit
Anschluss für
Kühlschrank

Jede
Tausch-
flasche **5,99**



Markenstreusalz
aus Deutschland **7,90**
25 kg

„Schnee- und
Eis-Weg“ 5 Liter

• pflanzenverträglich • Material schonend
• Langzeitwirkung, daher preiswert!
• tierpfotenfreundlich
• sparsam ~~16,99~~ jetzt **11,90**

Streuschaufel für sparsames
Ausbringen von Streugut
nicht rostend **5,95**

Schneeschieber
in großer Auswahl ab **8,95**



Containerservice

Einfache Handhabung. Mit Schubkarren beladen
und abholen lassen

• Aushub • Bauschutt • Sperrmüll • Schrott
• Gartenabfälle



**Hebe-, Scheren-
und Teleskop-
bühnen**

für drinnen
und draußen
mit Elektro-
motor



Jetzt schon
Termine für
2020
buchbar!

**Buche-
Hartholz-
Briketts**
ab 1 Palette
(96 Pakete) **279,-**

Jetzt wieder
eingetroffen:
Unsere beliebten
**Turbo-
Weichholz-
Briketts**
ab 1 Palette
(100 Pakete) **269,-**



Kaminholz, reine Buche

Kiste ab **109,-**
(kein
Schütt-Ster!)
ca. 1m
ca. 1m
Erhältlich in
33 cm oder
25 cm
Scheitlänge

Premium-Pellets
Qualität aus Bayern!

1 Sack 15 kg 4,69
Palette (66 Sack) **299,-**
Bei Palettenabnahme
**kostenloser
Leih-Anhänger!
Auch
günstiger
Lieferservice!**



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de



Inningen · Bobinger Straße 56

Das Weihnachtsfrühstücksei

Wie hilft man sich am Feiertag,
wenn man ein Ei zum Frühstück mag
und man kein's hat und auch kein Huhn?

Was kann man tun?

In Inningen kein Grund zum Weinen:

Falls Er, Sie, Es noch Bargeld hat,
in Münzen oder kleinen Scheinen,
für Höfles Eierautomat!

Der steht dort Tag und Nacht bereit –
falls nötig auch zur Weihnachtszeit.

Gunnar Olms

All unseren Mandanten
wünschen wir
Frohe Weihnachten,
Schöne Feiertage,
Glück, Gesundheit
und Erfolg im
Neuen Jahr!



FIBU 4 Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung.)

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice www.fibu4business.com
Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com



System-Tische:
Frei wählbare Kombination von Tischplatte
& Untergestell in Ihrem Wunschmaß



Andersen Living e. K., Schönbachstraße 192, 86154 Augsburg * Tel 0821 521 440 80
im 1.OG über MediaMarkt/Oberhausen

Andersen Living
Massivholzmöbel & Wohndesign



ausgefallene WohnDeko
stilische Lampen



www.andersen-living.de
das etwas andere Möbelhaus

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Neues Jahr
wünscht Ihnen allen

Ihre Stadträtin
Regina Stuber-Schneider



**FREIE
WÄHLER**
Bayerns starke Mitte.

**Große Auswahl an
Weihnachts-
Deko!**



Streusalz 25 kg **7,50**
Schneeschieber in großer Auswahl

Futterhäuser in verschiedenen Ausführungen
NEU bei uns: Erdmann's Vogelfutter!

... im praktischen Eimer, als Futterkette oder im Spender
(+ Frucht + Nuss + Protein)

Mo, Di, Fr, Sa. 8.00 – 12.00 Uhr
Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!

Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Telefon 08 21-9 64 70



Böhner's
kleiner Baumarkt

Werkzeug und Geräte
für Haus und Garten
Erde und Torf
Deko- und Geschenkartikel

Inningen · Oktavianstraße 27 · Telefon 0821-96470
Montag, Dienstag, Freitag, Samstag 8 – 12 Uhr

2.500 Euro für die Förderung von Inklusion in Augsburg

Die Hessing Stiftung spendet ihr Preisgeld aus dem Gewinn des Zukunftspreises 2019 in Höhe von 2.500 Euro an den Förderverein „Ein Haus für Kinder e.V.“ in Augsburg.

Mit der Auszeichnung „Deutscher Zukunftspreis der Gesundheitswirtschaft 2019“ des Clubs der Gesundheitswirtschaft (cdgw) und des Thieme Verlages für das Pilotprojekt zur KI-gestützten OP-Planung, erhielt die Orthopädische Fachklinik der Hessing Stiftung nicht nur einen der Prestige-trächtigsten Preise der Branche sondern auch 2.500 Euro Preisgeld für einen guten Zweck.

„Der Förderverein Ein Haus für Kinder ist seit 1996 ein zentraler Partner rund um die Förderung von therapeutischen und pädagogischen Projekten“, so Markus Funk, Direktor der Hessing Stiftung. „Er steht für Chancengleichheit von Kindern mit und ohne Behinderung. Diesen Zweck unterstützen wir, daher war für uns klar, dass unser Preisgeld diesem Zweck dienen wird.“

Im Rahmen eines Familientages anlässlich des Tag des offenen Kinderhauses am 30. November 2019 ist die Spende offiziell von Stiftungsdirektor Funk an Vereinsvorsitzende Helga Treml-Sieder überreicht worden.

„Kindern eine Zukunft geben ist das Leitmotiv des Hessing Förderzentrums für Kinder und Jugendliche und auch für uns als sein Förderverein“, erläutert Helga Treml-Sieder, Vorstandsvorsitzende des Vereins Ein Haus für Kinder e.V. „Uns ist es wichtig Therapie- und Förderangebote für junge Menschen mit Behinderung und für diejenigen, die von Behinderung bedroht sind, zu unterstützen. Das Bekenntnis der Hessing Stiftung zu diesem Leitmotiv und die damit einhergehende Spende des Preisgeldes an uns, freut uns daher sehr.“

Der Club der Gesundheitswirtschaft vergibt jährlich den „Zukunftspreis der Gesundheitswirtschaft“. Er ist mit 5.000 Euro Preisgeld und diversen Veröffentlichungen in den verschiedenen Me-



Markus Funk, Direktor der Hessing Stiftung übergibt den Scheck an Helga Treml-Sieder, Vorstandsvorsitzende „Ein Haus für Kinder e.V.“.

dien des führenden Gesundheitswirtschaftsmagazins kma dotiert. Am Wettbewerb können Unternehmen und Personen aus der internationalen Gesundheitswirtschaft teilnehmen. Nominiert waren sechs Projekte aus 32 Einreichungen.

Idee, Konzept und Vision der Hessing Stiftung, überzeugten mehr als 120 anwesende und stimmberechtigte Experten der Gesundheitswirtschaft aus dem In- und Ausland. Da es an diesem Abend zwei Preisträger gab, ist das Preisgeld entsprechend auf beide aufgeteilt worden.

Das Hessing Förderzentrum für Kinder und Jugendliche ist seit über 50 Jahren Anlaufstelle für Kinder und Jugendliche jeden Alters sowie deren Eltern. Entwicklungsauffälligkeiten, chronische Krankheiten und Behinderungen werden in der Interdisziplinären Frühförderstelle und im Sozialpädagogischen Zentrum diagnostiziert und therapiert.

Zum Förderzentrum gehört auch ein Kinderhaus mit zwei Standorten in denen der Inklusionsgedanke tagtäglich gelebt wird. Für Kinder mit und ohne speziellen Förderbedarf und deren Eltern ist es normal gemeinsam Verschiedenheit zu erfahren und wechselseitig voneinander zu lernen. Jährlich vertrauen mehr als 2.000 Kinder und Jugendliche sowie deren Familien auf das Können und die Expertise des Hessing Förderzentrums für Kinder und Jugendliche.



Interessiert?
Kostenlos anrufen
0800 539 539 1
oder unter
lew.de/aquanatur

Ökostrom aus meiner Region?
Mit LEW geht das!

Wussten Sie schon?

LEW Wasserkraft betreibt 36 Kraftwerke an Donau, Iller, Günz, Wertach und Lech. Damit produzieren wir jährlich 1,1 Milliarden Kilowattstunden umweltfreundlichen Strom aus regenerativer Wasserkraft direkt vor Ihrer Haustüre. Regionaler geht nicht! Diesen nachhaltig produzierten Strom können Sie daheim nutzen – und gleichzeitig etwas Gutes tun! Denn mit dem Ökostromprodukt **LEW Strom Aqua Natur** unterstützen Sie als Kunde mit **1 Euro** pro Monat und Vertrag zahlreiche regionale Projekte, die dem Naturschutz und der Förderung von Naherholungsgebieten dienen. So gestalten Sie selbst Ihre Region mit und tragen dazu bei, dass diese ein immer attraktiverer Lebensraum wird. Für Menschen, Pflanzen und Tiere.



Übrigens, zehn dieser Wasserkraftwerke erzeugen die Energie für unsere Ökostromprodukte. Diese sind TÜV-SÜD EE02-zertifiziert, bestehen aus 100% Wasserkraft und schonen damit nachhaltig die Umwelt.



Mehr Möglichkeiten klimafreundlichen Strom zu nutzen und sogar selbst zu produzieren finden Sie auf der Innenseite!



»2020 JAHRE«

PRO AUGSBURG
BÜRGER MACHEN POLITIK

Dr. Rudolf Holzapfel
Chirurg

Claudia Eberle
IT-Trainerin

Beate Schabert-Zeidler
Vors. RichterIn a.D.

Thomas Lis
Unternehmer

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht

Der traditionelle Gögginger Weihnachtsmarkt: stimmungsvoll, beliebt und ... volljährig!

„Er ist heuer 18 Jahre alt geworden und damit quasi volljährig“ – mit dieser Information überraschte Joachim Wetztenbacher viele der dicht gedrängt stehenden Besucher im Innenhof des Kurhauses. Vom Veranstalter, der Unternhmergemeinschaft „Wir in Göggingen“ (WiG), mit der Eröffnung des Weihnachtsmarktes betraut, dankte Wetztenbacher, stellvertretender Vorsitzender der ArGe Göggingen, allen, die durch ihr Engagement Jahr für Jahr diesen Weihnachtsmarkt ermöglichen.

Auch der 1. Vorsitzende der WiG, Dieter Kleber wies in seiner Begrüßung darauf hin, dass es hier nicht so sei wie in der Innenstadt, wo die Buden von der Stadt aufgestellt und nur noch bezogen werden: Hier machen wir alles selbst!

Neue Anbieter in diesem Jahr waren zum Beispiel Edeka Gropper mit hochprozentigem Heißgetränk, die Metzgerei des Marktkaufs mit Grillstation; den Glühweinschank übernahm die Kurhausgastroonomie.

Den Verkaufserlös der von der Bäckerei Wolf gesponserten Lebkuchen spendet die WiG traditionell dem Bunten Kreis.



„Heiße Lilli“ – das neue Trendgetränk auf dem Weihnachtsmarkt



Joachim Wetztenbacher (li.) und Dieter Kleber



Dieter Kleber mit Büchern aus dem InfoNetVerlag



Honig und handgefertigte Bienenwachskerzen aus der Imkerei von Bern Seng, Langerringen



Eine der fleißigen Lebkuchenverkäuferinnen



Da s fröhliche Glühwein-Team



Seit Jahren dabei: Ambiente Keller mit Wohndekor



Inningen:

Adventsmarkt der Pfarrei, neben dem Dorfplatz ... mit blasmusikalischer Begleitung (siehe Titelbild) und adventlichem Warenangebot



TEAM AUGSBURG WÜNSCHT FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR.

 FLORIAN FREUND Listenplatz 3	 PETER FINK Listenplatz 51
 ULRIKE BAHR Listenplatz 30	 ELIAS PUHLE Listenplatz 37
 OLIVIA HAUSSMANN Listenplatz 16	 LARA HAMMER Listenplatz 20
 DANIEL MANZENEDER Listenplatz 25	 KATRIN HÖH Listenplatz 34
 DIRK WURM OB-Kandidat	 WILLI LEICHTLE Listenplatz 39
 JUTTA FIENER Listenplatz 8	 Liste 5 SPD 2020



Frisier-Stube Claudia
 Damen - Herren - Kinder
 Inhaberin Claudia Bauer
 Inningen · Vogteistraße 3
Permanent Make-Up
 Vereinbaren Sie bitte
 einen Termin unter
99 26 26

Verschiedene kleinere
 Weihnachtskrippen aus namhafter
 Sammlung zu verkaufen.



Besichtigung nach
 vorheriger Terminvereinbarung.
 Telefon 0821-92814

*Ihre Handwerksbetriebe und Fachgeschäfte,
 Ihre Gastronomie und Dienstleister,
 Ihre Berater und auch alle anderen, die gern
 das ganze Jahr für Sie da sind, wünschen
 zum Jahreswechsel Frohe Feiertage,
 Gesundheit, Glück und Erfolg!*

HINTERSBERGER: „Augsburg erhält Millionenzuweisung vom Freistaat für das Jahr 2020!“

**Über 4 Milliarden Euro – Rekordjahr folgt Rekordjahr
 bei Schlüsselzuweisungen im kommunalen Finanz-
 ausgleich.**

„Wie in den vergangenen Jahren kann sich Augsburg wieder über eine Millionenzuweisung für den kommunalen Haushalt freuen. Allein die Stadt Augsburg erhält 171.988.040 Euro an staatlichen Schlüsselzuweisungen. Das ist ein deutlicher Zuwachs von über 20 Millionen Euro im Vergleich zum laufenden Jahr. Der Landkreis Augsburg bekommt insgesamt 80.045.140 Euro und die Stadt Neusäß 2.612.452 Euro“, erklärt Augsburgs Abgeordneter Johannes Hintersberger, MdL. (für 2019 zum Vergleich: Stadt Augsburg 149.568.320 Euro, Landkreis Augsburg 77.506.176 Euro, Stadt Neusäß 2.743.856 Euro)

Landesweit steigen die Schlüsselzuweisungen um 150 Millionen Euro auf erstmals über 4 Milliarden Euro. Die Mittel sind die wichtigste Einzelleistung aus dem kommunalen Finanzausgleich und sollen vor allem finanzschwächere Kommunen in Bayern stärken. Grundlage für die Berechnung sind die kommunalen Steuereinnahmen aus dem Jahr

2018. „Insgesamt werden die Gemeinden und Landkreise im Jahr 2020 10,29 Milliarden Euro erhalten“, erläutert Hintersberger zum kommunalen Finanzausgleich. „Das ist ein neuer Rekordwert und sorgt dafür, dass unsere Kommunen auch weiterhin massiv in die Zukunft investieren können. Es kommt den Menschen vor Ort zu Gute, dass unsere Kommunen in Bayern seit Jahren die höchste Investitionsquote in Deutschland haben.“

Zudem wird die eigene Einnahmehasis der bayerischen Kommunen im kommenden Jahr gestärkt. Ab dem 1. Januar 2020 fällt die erhöhte Gewerbesteuerumlage weg. „Allein dadurch stehen unseren Gemeinden und Landkreisen rund 800 Millionen Euro zusätzlich zur Verfügung. Das zeigt ganz eindrücklich: Der Freistaat bleibt der starke Partner unserer Kommunen in Bayern“, so Hintersberger weiter.

pm Hintersberger

Nachhilfe Learning Circle

Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gymnasium

Göggingen: Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17
 Pfersee: Augsburger Str. 21 · 0821-343 30 44
 Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
 Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
 Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80
 Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18
<https://learningcircle.de>

H&P
 www.hp-atelier.de
 ... wenn Sie das Besondere suchen ...

- Mode-Atelier
- Boutique u. Änderungen
- Wunschdesign
- franz. und ital. Mode

Festliches für die Festtage!

Unikate – Design angefertigt bei H&P!

**TEXTILIEN FÜHLEN SICH ALLE GLEICH AN.
 AUF IHREM BILDSCHIRM.**
 DESHALB: ANFASSEN STATT ANKLICKEN UND EINKAUFEN MIT ALLEN SINNEN – VOR ORT!

Vorlesetag an der Grundschule Göggingen-West

Am 15. 11. 2019 fand der Bundesweite Vorlesetag statt. An diesem Tag wurde in ganz Deutschland an den verschiedensten Orten vorgelesen. Die Grundschule Göggingen-West hat sich auch dieses Jahr bereits zum dritten Mal daran beteiligt. Organisiert wurde die Aktion von der Förderlehrerin Sabine Forster. Sie freute sich über das Engagement vieler Eltern, die zum Vorlesen in die

Schule kamen. Unter den Vorlesern gab es auch einige Prominente, wie z. B. die 2. Bürgermeisterin Eva Weber. Ein besonderes Highlight gab es an diesem Tag noch vom Förderverein der Schule. Jedes Kind bekam eine Büchereitasche geschenkt, damit es in Zukunft die ausgeliehenen Bücher aus der Schulbücherei sicher nach Hause transportieren kann.

Sabine Forster



Kinder der Klasse 3c freuen sich über die neuen Büchereitaschen

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN modisches Fest!

Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen
 MO-FR 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr
 DO durchgehend 9.30-19.00 Uhr SA 9.30-13.00 Uhr
www.mode-insel.de

Mode Insel

WURM WILL'S WISSEN!

NÄCHSTER HALT: 365 EURO-TICKET!

OB-Kandidat Dirk Wurm und das Team Augsburg der SPD wollen, dass Sie für 1 € am Tag ein Jahr lang Bus und Tram fahren können.

Margarete Heinrich Pl. 4	Benjamin Adam Pl. 7	Angelika Lonnemann Pl. 14
Cenk Anadolu Pl. 17	Ibrahim Yarasir Pl. 19	Lara Hammer Pl. 20

teamaugsburg.de

SPD 2020

Frohe Weihnachten und alles Gute für 2020! **CSU SAMMEN**



Eva Weber Liste 1 Platz 1	Dr. Eugenia Papachristou Platz 49	Steven Zarling Platz 52	Anita Koch Platz 35	Prof. Dr. Elke Hertig Platz 39	Bernd Zitzelsberger Platz 14
-------------------------------------	---	-----------------------------------	-------------------------------	--	--

Ihre OB-Kandidatin und Ihre Stadtratskandidaten für Augsburg

Inningen

Advent im Theodor-Sachs-Kindergarten:

mit Plätzchen, Glühpunsch und Gesängen, dmit Triangel und Fagott



Konnte wieder viele Gäste begrüßen: Kindergartenleiterin Heidi Nehmeyer



Fotos: Gunnar Olms

“Kreativität vorgestellt” ...

Der Bildungsreferent der Stadt Augsburg, Hermann Köhler eröffnete als Hausherr die Ausstellung “Kreativität vorgestellt” in der Haunstetter Johann-Strauß-Grundschule. Gäste bei der Eröffnung waren auch Andreas Jäckel MdL und Stadtrat Josef Hummel.

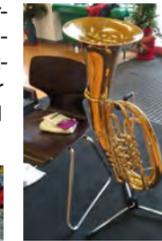
Jutta Goßner, die Vorsitzende des Kulturkreises Haunstetten betonte in ihren Begrüßungsworten die hohe Bedeutung ehrenamtlicher kultureller Aktivitäten für die Identität und das Zusammengehörigkeitsgefühl im Stadtteil Haunstetten mit seinen fast 30000 Einwohner*innen: “Die Stadt Augsburg besteht nicht nur aus der Innenstadt.” Goßner dankte Bildungsreferent Köhler, dass die Ausstellung mit ihren 25 Kunsthandwerkern und zehn Malern wieder in der städtischen Grundschule stattfinden konnte.

Wie jedes Jahr waren die beiden Vorstandsmitglieder des Kulturkreises Andrea Brehme und Gerlinde Eberle die Organisatorinnen.

Hermann Köhler stellte in seiner Eröffnungsrede heraus, dass er in allen Fraktionen



des Augsburger Stadtrats bemerke, dass die Bedeutung der Stadtteile mehr in den Focus gerückt werde. Er begrüße die Zusammenarbeit der Stadt mit den Vereinen als Zeichen des gemeinsamen Engagements für die Bürger des Stadtteils Haunstetten.



Umrahmt wurde die Eröffnung von der Volksmusikgruppe “Lechausmusi”.

Zu sehen waren neben Bildern in Aquarell und Öl Schnitzereien, Strick-, Filz-, Häkelarbeiten, Gegenstände aus Papier oder recyceltem Material, Puppenkleider, Teddybären ...

Zahlreiche Aussteller*innen mussten aus Kapazitätsgründen leider auf das nächste Jahr vertröstet werden, bedauerten die Organisatorinnen Brehme und Eberle.

pm Kulturkreis Haunstetten/
Fotos: Kulturkreis Haunstetten e.V.



Von links: Bildungsreferent Hermann Köhler, Kulturkreis-Vorsitzende Jutta Goßner, Vorstandsmitglieder Andrea Brehme und Gerlinde Eberle

Königsfeier der Vereinigten Schützen 2019

Vereinsführung stellt auch die neuen Könige

Auf der gut besuchten Königsfeier im Schützenheim konnten sowohl die Könige, als auch die Jahresmeister in den verschiedenen Disziplinen ausgezeichnet werden.

Der erste und der zweite Vorstand der Vereinigten Schützen Haunstetten sind jeweils auch die neuen Könige. In der Schützenklasse ist der amtierende auch der neue Schützenkönig, der zweite Vorstand Andreas Appel. Mit einem

19,2 Teiler erhielt er erneut die Kette. Umrahmt wird er von den Rittm Ulrike Hahn und Stephan Jantz. Der erste Vorstand Winfried Röttinger erreichte mit dem besten Zentrumstreffer - einem 6 Teiler - die Königswürde in der Klasse der Luftgewehr - Auflage - Senioren. Begleitet wird er von den Rittm Jürgen David und Gerti Appel.

Mit Abstand sind inzwischen die Aufлагeschützen/innen die größte Gruppe in der Klasse der Luftgewehre, da auch die reiferen Jahrgänge noch gerne an den Stand treten. Neben dem Königsschießen wurden die Vereinsmeister in diversen Klassen mit kunstvollen Glaspokalen ausgezeichnet.

Luftpistole: **Stephan Jantz**
Luftpistole Auflage: **Manfred Ergenz**
Sportpistole: **Karl Lidel**
Sportpistole Auflage: **Jürgen David**
Luftgewehr: **Sonja Rosenberger**
Luftgewehr Auflage: **Gerti Appel**



Von links: Sonja Rosenberger-Horst Schwarz (Ehrenvorstand) - Winfried Röttinger (1. Vorstand), Gerti Appel, Jürgen David, Andreas Appel (2. Vorstand), Karl Lidel und Helga Hecker, krankheitsbedingt nicht auf dem Bild ist der mehrfach ausgezeichnete langjährige Sportleiter des Vereins Manfred Ergenz.

Die zehn besten Schießergebnisse des Jahres werden für die Vereinsmeisterschaft gewertet und sind also Ausdruck der treffsichersten Schützen.

Luftgewehr Auflage Damen: **1. Gerti Appel**
2. Helga Hecker

Luftgewehr Auflage Herren: **1. Jürgen David**
2. Manfred Ergenz · **3. Winfried Röttinger**

Luftgewehr Schützenklasse: **1. Andreas Appel**

Luftpistole Auflage: **1. Winfried Röttinger**
2. Jürgen David · **3. Manfred Ergenz**

Luftpistole: **1. Andreas Liebchen**
2. Karl Lidel · **3. Markus Böhm**

Sportpistole Auflage: **1. Jürgen David**
2. Hermann Schindler · **3. Sailer Heinz**

Sportpistole: **1. Karl Lidel** · **2. Fritz Feyhl**

Vor der Verabschiedung informierte der erste Schützenmeister Winfried Röttinger die Anwesenden noch über die geplanten Aktivitäten in nächster Zeit.

pm Schützen Haunstetten

Haunstetten ... Augsburgs südlichster Stadtteil

Ihre Handwerksbetriebe und Fachgeschäfte, Ihre Gastronomie und Dienstleister, Ihre Berater und auch alle anderen, die gern das ganze Jahr für Sie da sind, wünschen zum Jahreswechsel Frohe Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg!

Gestern Postkarte – heute WhatsApp: Wie sich auch in Haunstetten die Kommunikation ändert

Eine besondere Sammlung gibt es im Archiv des Kulturkreises Haunstetten: Post-, Ansichts- und Feldpostkarten

Seit 150 Jahren schreiben die Haunstetter Bürger Postkarten: Denn 1870 nach Ende des Deutsch-Französischen Krieges und Gründung des Deutschen Kaiserreichs konnte Generalpostdirektor Hein-

rich von Stephan – nach seinem gescheiterten Versuch 1865 – in den meisten deutschen Gebieten, so auch in Bayern, die Postkarte einführen. Kritiker hatten 1865 vehement ihre Besorgnis um das Briefgeheimnis, die Wahrung der guten Sitten geäußert. Vor allem beanstandeten sie die „unanständige Form der Mitteilung auf offenem Postblatt“, das ja jeder lesen kann und hatten damit die Einführung verhindert.

Sofort nach 1870 begann die Karte ihren Siegeslauf, denn sie war billiger als ein Brief und bestens geeignet für kurze, schnelle Mitteilungen. Bilder spielten anfangs keine Rolle, erst ca. ab 1880 entwickelte sich die Ansichtskarten mit Abbildungen (teils schon farbig) mannigfaltiger Art:

Glückwunschkarten zu jeder Gelegenheit, neben Gesamtansichten von



Rupprecht von Bayern, der letzte bayerische Kronprinz

Landchaften, Städten und Dörfern werden Straßen, wichtige Einrichtungen einer Gemeinde, Kirchen, Portraits von Angehörigen aus Herrschaftshäusern wie den Wittelsbachern. Geschäfte, Fabriken, Vereine und Künstler abgebildet. Schon damals macht der Begriff der „Bilderflut“ die Runde.

Nach 1945 verdrängten nach und nach neue Kommunikationsmittel die Postkarte und heute senden doch die meisten Haunstetter ihre Urlaubsgrüße - per WhatsApp!

pm Kulturkreis Haunstetten



Adolf-Hitler-Straße, heute Bgm.-Widmeier-Straße



Garrison-Schießplatz im Haunstetter Wald

Mehr Raum und auch mehr Sicherheit

Feuerwehr präsentiert Vorentwurf für neues Gerätehaus

Zunächst galt es, sämtliche Fahrzeuge aus der Halle zu fahren, bequeme Bierzeltbänke aufzustellen, die Projektionstechnik zu installieren ... dann konnten Branddirektor Dr. Andreas Graber und Ordnungsreferent Dirk Wurm einem hoch interessierten Publikum die ersten Pläne und die aufwendigen vorbereitenden Bedarfs- und Standortermittlungen vorstellen für ein neues Gerätehaus, und das wird – nach Abwägung sämtlicher Für und Wider – am derzeitigen Standort neu errichtet werden.

Die beiden Referenten wurden nicht müde zu betonen, dass es sich bei allen vorgestellten Skizzen und Lageplänen um erste Vorentwürfe handelt und der Einstieg



in eine umfassende Bürgerbeteiligung rechtzeitig erfolgen werde. Detailliert schilderte Dr. Graber, welche Kriterien seitens des Hochbauamtes und aller anderen berührten Ämter im Vorfeld untersucht wurden und als Grundlage für eine Machbarkeitsstudie dienten, die eine darauf spezialisierte Firma erstellte.

Von einem ersten Entwurf, der ein dreistöckiges Gebäude vorsah, ging die Planung dann über ein zweistöckiges mit einem flachen zangenförmigen Überbau. Die im Saal anwesenden Anwohner beruhigte Graber mit dem Hinweis auf das optisch nicht so massige Bauwerk und auch hinsichtlich sonstiger eventueller Beeinträchtigungen: „Der Schall-

schutz zum Beispiel ist hier an diesem Standort überhaupt kein Problem“, versicherte Graber, „für die entsprechenden Untersuchungen haben wir sehr positive Erfahrungen aus den anderen neuen Gerätehäusern, zum Beispiel Göggingen, die Grenzwerte werden hier weder bei Tag noch bei Nacht nicht erreicht, geschweige denn überschritten werden.“ Auch hinsichtlich aller anderen möglichen Belastungen wie Fahrzeugverkehr der bei Alarm ankommenden Feuerwehrler, konnte Graber Beruhigendes vermelden, auch mit Hinweis auf die noch erfolgende ausführliche Bürgerbeteiligung.

Text/Bilder: Gunnar Olms

EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
- Pünktliche Lieferung + Einbau
- Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmt Preis und Leistung!

Kobelweg 76 · 86156 Augsburg
www.elektro-zimmerly.de
☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20

Zimmerly Hausgeräte
Inninger Str. 97 · Haunstetten
www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

„Alleinsein“ am Heilig-Abend ...

... ist für viele Menschen ein Problem und viele fürchten sich davor. Sie wünschen sich, Geselligkeit, miteinander singen, Freude teilen.

Die **Pfarrgemeinde St. Pius** möchte diesen Menschen die Gelegenheit geben, den Weihnachtsabend am 24.12.19 in Gemeinschaft verbringen zu können. Im Franziskusssaal (Eingang über dem Hof der Kirche) bietet sie von 16:30 (nach der Kindermesse!) bis 21 Uhr nicht nur eine warme und weihnachtliche „Stube“ an, sondern auch eine kleine Brotzeit, Gesang und Geschichten bei Plätzchen und Punsch. Fahrdienst wäre möglich.

Anmeldungen bitte bis 20.12. im Pfarrbüro unter 0821/881103. In der Kirche liegt auch eine Anmeldeleiste auf.

Pfarrgemeinde St. Pius: Weihnachtlicher Senioren-Nachmittag

Am Donnerstag, 19. 12. 2019 gestaltet die Pfarrei St. Pius einen vorweihnachtlichen **Senioren-Nachmittag**, zu dem alle Interessenten herzlich eingeladen sind.

Kinder aus den Kindergärten bringen Weihnachtswünsche. Neben Geschichten und weihnachtlichen Liedern steht noch ein sehr schöner Weihnachtsfilm auf dem Programm.

Ein kleines Weihnachtspresent ist für alle vorbereitet. Beginn: 14 Uhr im Pfarrzentrum St. Pius, an der Mittelfeldstr 4. Sie sind herzlich willkommen!

Gabriele Kraus

Versicherungen aller Art

Generalagentur

Alte Leipziger/Hallesche Konzern

• Lebens- und Rentenversicherungen

• Sachversicherungen

• Spezialisiert auf Krankenkosten-

Zusatzversicherungen, Berufsunfähigkeit und Kapitalanlagen



Ganz groß im Schutz Ihrer Zähne.

Zahnvorsorge Dent: SMART.Dent, MEGA A.Dent, GIGA.Dent

Generalagentur/Versicherungsagentur Gabriele Kraus
Olympiastr. 3 · 86179 Augsburg · Tel. 0821-4868195 · Fax 0821-4868197
Mobil 0176-56331502 · www.kraus-al-h.de

Weihnachtsfeier für alleinstehende Menschen

Die **Freie evangelische Gemeinde Augsburg-Süd**, in der **Albert-Leide-Straße 6**, (Offenbach Karree), lädt Menschen, die sonst alleine sind, an Heilig Abend, 24.12. zu einer Weihnachtsfeier ein. Ein Team der Gemeinde hat dafür viele Vorbereitungen getroffen. Geplant ist ein festliches Essen und ein buntes Programm. Beginn ist um 18 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. **Um Anmeldung unter Weihnachten-Haunstetten@t-online.de oder Telefon 0175 2068327 wird gebeten.**

Am Nachmittag des Heiligen Abends findet zudem um 15.30 Uhr im Gemeindezentrum ein Weihnachtsgottesdienst statt.



Ambulanter Pflegedienst
& Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/24 40 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Zum Wohle der uns anvertrauten Menschen!

Pflegedienst Sturm GmbH & Co.KG
Göggingen • Bgm.-Aurnhammer-Str. 30
Tel. 08 21 / 450 64 77
www.pflegedienst-sturm.de • info@pflegedienst-sturm.de

Mobile Kranken- und Altenpflege

Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 08 21-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Tücken der Betriebsrente

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Peter P. war von 1974 bis 1986 bei der Firma W-GmbH beschäftigt. Der Arbeitgeber gewährte Peter P. im Jahr 1983 eine betriebliche Altersversorgung (Betriebsrente). In der von der W-GmbH damals allgemein verwendeten Versorgungszusage heißt es unter anderem:

„Nach Ihrem Tode erhält Ihre jetzige Ehefrau eine lebenslange Witwenrente unter der Voraussetzung, dass die Ehe zwischenzeitlich nicht geschieden wird. Die Witwenrente beträgt.... Die Witwenrente erlischt bei der Wiederverheiratung der Witwe.“

Acht Jahre nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses wurde Peter P. von seiner Frau im Jahr 2004 geschieden. 2006 heiratete er seine zweite Frau Erna P. Er verstarb 2019.

Seine Witwe Erna P. beantragte die Auszahlung der Witwenrente aus der betrieblichen Altersversorgung bei der Firma W-GmbH.

Die Firma W-GmbH verweigerte das. Erna P. ist der Meinung, dass sie die „jetzige Ehefrau“ sei und ihr deshalb die Witwenrente zustehe.

Die Lösung des Falles ist dreistufig: Das Bundesarbeitsgericht, das einen ganz ähnlichen Fall zu entscheiden hatte, stellte zunächst fest, dass mit der Formulierung „jetziger Ehefrau“ in der Versorgungszusage nach allgemeinem Sprachgebrauch nur die Ehefrau gemeint ist, mit der Peter P. zum Zeitpunkt der damaligen Versorgungszusage, also im Jahr 1983, verheiratet war. Das war nicht Erna P., sondern die damalige erste Ehefrau.

In der zweiten Stufe kommt das Gericht aber zum Ergebnis, dass eine solche Regelung unwirksam sei. Die Begrenzung der Witwenrente auf die damalige Ehefrau führe zu einer unangemessenen Benachteiligung des Versicherungsnehmers. Die Abweichung sei untypisch für den Charakter einer Hinterbliebenenversorgung, die Personen absichern will, die in einem typischen Näheverhältnis zum Versicherungsnehmer stehen, wozu die aktuelle Ehefrau gehört und nicht eine frühere.

Erna P. würde sich aber zu früh freuen, wenn sie meint, jetzt stehe ihr die Witwenrente doch zu. Denn in einem dritten Schritt kommt das Gericht zum Schluss, dass die durch die unwirksame Regelung entstandene Vertragslücke im Wege der Vertragsauslegung dahingehend zu füllen sei, das eine Witwenrente der aktuellen Ehefrau nur dann zusteht, wenn die Ehe bereits im Laufe des Arbeitsverhältnisses bestanden habe. Das war aber hier nicht der Fall. Die Ehe mit Erna P. wurde erst geschlossen als das Arbeitsverhältnis schon Jahre beendet war. Erna P. erhält keine Witwenrente. Auch die geschiedene erste Frau bekommt nichts, weil die Versorgungszusage zur Voraussetzung hat, dass die Ehe bei Tod des Peter P. noch bestanden hat.

Dr. Mathias Grandel,
Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg
www.familienanwalt-augsburg.de

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

PFLEGEDIENST ANCORA
Zuhause gut versorgt

TAGESPFLEGE ANCORA
Wohlfühltag in der Tagespflege

VILLA ANCORA
WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN
Miteinander wohnen, miteinander alt werden

Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung (unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**

Rita Kunisch
Geschäftsführerin
Pflegedienstleitung

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege · Behandlungspflege · Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung · Verhinderungspflege
Pflegeberatung

RADEGUNDIS-APOTHEKE Apothekerin Karin Kiening · Leitershofen
Hauptstraße 28 · Tel. 08 21-43 32 34

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit,
Frohe Weihnachten und Alles Gute fürs Neue Jahr!*

Apothekerin Karin Kiening mit Team!

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 8.00 – 12.30 Uhr und 14.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.30 – 12.30 Uhr

Ihre Dienstleister, Ihre Berater und auch alle anderen, die gern das ganze Jahr für Sie da sind, wünschen zum Jahreswechsel Frohe Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg!

APOTHEKE INNINGEN
Inh. Sabine Hemmersdorfer
eK Apothekerin
Bobinger Straße 54 · 86199 Augsburg
Tel. 0821-65 047 70
Fax 0821-65 047 29
apothek-inningen-augsburg.de

Renate Lauter Fußpflege
Inningen
Buchenländerstr. 8
Telefon 9 86 79

Kurhaus-Apotheke
Inh. Ralph Thörner
Göggingen · Klausenberg 4
Telefon 08 21-99 33 56
Mo. 8 bis 18.30 Uhr · Di. 8 bis 18.30 Uhr · Mi. 8 bis 18.30 Uhr
Do. 8 bis 18.30 Uhr · Fr. 8 bis 18.30 Uhr · Sa. 8 bis 13 Uhr

IMPRESSUM Die Prinfomagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-98263-eMail: info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung

18. DEZEMBER MI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Arien, Jazz und Zimtsterne – Bastian Walcher Quartett und Cathrin Lange

19. DEZEMBER DO.
 AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
 14.00 Weihnachtsfeier

20. DEZEMBER FR.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Lady Sunshine & Mister Moon: Das kann doch einen Schneemann nicht erschüttern

21. DEZEMBER SA.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 17.00 Simsalagrims – Die Märchenhelden: Die Abenteuer von Yoyo und Doc Croc

22. DEZEMBER SO.
 4. ADVENT
 Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst mit Seniorenkantorei Augsburg [Dreifaltigkeitskirche]

23. DEZEMBER MO.
 Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

24. DEZEMBER DI.
 HEILIGABEND
 Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 15.00 Kleine-Leute-Gottesdienst
 17.30 Christvesper Inningen [Johanneskirche]

25. DEZEMBER MI.
 Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Dreifaltigkeitskirche]

26. DEZEMBER DO.
 2. WEIHNACHTSTAG
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

27. DEZEMBER FR.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

28. DEZEMBER SA.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

29. DEZEMBER SO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

30. DEZEMBER MO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

31. DEZEMBER DI.
 SILVESTER
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

1. JANUAR MI.
 NEUJAHR
 Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 16.00 Segnen und Salben-Gottesdienst [Johanneskirche]

2. JANUAR DO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

3. JANUAR FR.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

4. JANUAR SA.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

5. JANUAR SO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

6. JANUAR MO.
 HEILIGE DREI KÖNIGE
 St. Remigius
 17.00 Ökum. Gottesdienst mit Abendmahl [St. Remigius]

25. DEZEMBER MI.
 1. WEIHNACHTSTAG
 Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Dreifaltigkeitskirche]

26. DEZEMBER DO.
 2. WEIHNACHTSTAG
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

27. DEZEMBER FR.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

28. DEZEMBER SA.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

29. DEZEMBER SO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

30. DEZEMBER MO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

31. DEZEMBER DI.
 SILVESTER
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

1. JANUAR MI.
 NEUJAHR
 Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 16.00 Segnen und Salben-Gottesdienst [Johanneskirche]

2. JANUAR DO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

3. JANUAR FR.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

4. JANUAR SA.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

5. JANUAR SO.
 Naturfreunde Göggingen
 Ski- und Snowboardkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf dem Naturfreundehaus Schönblick. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

6. JANUAR MO.
 HEILIGE DREI KÖNIGE
 St. Remigius
 17.00 Ökum. Gottesdienst mit Abendmahl [St. Remigius]

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsburger-anzeiger.de



8. JANUAR MI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Markus Maria Profitlich: Schwer verrückt!

9. JANUAR DO.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Die Fledermaus – von Johann Strauss: Dargeboten vom preisgekrönten Operettentheater Salzburg

10. JANUAR FR.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.00 Jahresabschlussfeier [Trachtenheim Haunstetten]

11. JANUAR SA.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 René Sydow: Die Bürde des weißen Mannes

12. JANUAR SO.
 Naturfreunde Haunstetten
 16.00 Treffen der Naturkids

13. JANUAR MO.
 Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

15. JANUAR MI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Serhat Dogan – „Kückück!“. Ein Türke sieht Schwarz-Rot-Gold

16. JANUAR DO.
 Frauentreff Inningen
 19.00 Vortrag: „Es geht auch ohne Plastik“ [Pfarrsaal Inningen]*

17. JANUAR FR.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

18. JANUAR SA.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

19. JANUAR SO.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

20. JANUAR MO.
 Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

21. JANUAR DI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Nikita Miller: Auf dem Weg ein Mann zu werden

22. JANUAR MI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Thomas Schreckenberger: Hirn für alle!

23. JANUAR DO.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

24. JANUAR FR.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

25. JANUAR SA.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

26. JANUAR SO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

27. JANUAR MO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

28. JANUAR DI.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

29. JANUAR MI.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

30. JANUAR DO.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

31. JANUAR FR.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Ewig jung: Ein Songdrama inszeniert vom Landestheater Schwaben

16. JANUAR DO.
 Frauentreff Inningen
 19.00 Vortrag: „Es geht auch ohne Plastik“ [Pfarrsaal Inningen]*

17. JANUAR FR.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

18. JANUAR SA.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

19. JANUAR SO.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

20. JANUAR MO.
 Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

21. JANUAR DI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Nikita Miller: Auf dem Weg ein Mann zu werden

22. JANUAR MI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Thomas Schreckenberger: Hirn für alle!

23. JANUAR DO.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

24. JANUAR FR.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

25. JANUAR SA.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

26. JANUAR SO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

27. JANUAR MO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

28. JANUAR DI.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

29. JANUAR MI.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

30. JANUAR DO.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

31. JANUAR FR.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Ewig jung: Ein Songdrama inszeniert vom Landestheater Schwaben

25. JANUAR SA.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

26. JANUAR SO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

27. JANUAR MO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

28. JANUAR DI.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

29. JANUAR MI.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

30. JANUAR DO.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

31. JANUAR FR.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Ewig jung: Ein Songdrama inszeniert vom Landestheater Schwaben

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

3. | 4. | 5. Januar CASH-N-GO
 Neujahrskonzerte

7. März Out of Rimmerding
 Martin Seiler, Michi Lutz & Kathi Weber

15. März Da Billi Jean
 Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid

26. Januar Rauhnacht
 Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid

28. März The Presley Family
 Spring Feeling Show

BÜRGER SAAL TADTBERGEN
 Infos & Tickets
www.burgersaal-stadtbergen.de

31. JANUAR FR.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Ewig jung: Ein Songdrama inszeniert vom Landestheater Schwaben

30. JANUAR DO.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Duo Luna-Tic – On Air: Funksturm mit Olli & Claire

29. JANUAR MI.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

28. JANUAR DI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Das Dreimäderlhaus: Operette von Heinrich Berté und Franz Schubert

27. JANUAR MO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

26. JANUAR SO.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

25. JANUAR SA.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

24. JANUAR FR.
 AFAG afa 2020 [Messe Augsburg]

23. JANUAR DO.
 Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

22. JANUAR MI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Nikita Miller: Auf dem Weg ein Mann zu werden

21. JANUAR DI.
 Parktheater im Kurhaus Göggingen
 19.30 Nikita Miller: Auf dem Weg ein Mann zu werden

20. JANUAR MO.
 Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

19. JANUAR SO.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

18. JANUAR SA.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

17. JANUAR FR.
 Naturfreunde Haunstetten
 Skifreizeit in Weißenbach, Kolpinghaus

16. JANUAR DO.
 Frauentreff Inningen
 19.00 Vortrag: „Es geht auch ohne Plastik“ [Pfarrsaal Inningen]*

FRAUENTREFF INNINGEN

Wir als Inninger Frauentreff wollten die aktuellen Diskussionen um den **Klimawandel** aufnehmen und überlegten daher wie auch wir einen Beitrag dazu leisten können.

So entschlossen wir uns diesen **Vortrag** anzubieten, damit jeder Interessierte Anregungen bekommt und mit dem Umsetzen beginnen kann.

Aus diesem Grund laden wir, der **Inninger Frauentreff**, alle interessierten **Frauen, Männer & Familien** zu einem spannenden Vortrag von **Sylvia Schaab** über das Thema

„Es geht auch ohne Plastik“ am 16. Januar 2020, um 19 Uhr, im Pfarrsaal Inningen ein.
 Beitrag: 5 EUR pro Person

Kunststoffe bestimmen unser Leben und belasten Mensch und Natur in kaum vorstellbarem Umfang. Aber darauf verzichten?

Die dreifache Mutter, Journalistin und Bloggerin Sylvia Schaab hat es ausprobiert und erklärt, wo und wie sich der Familien-Alltag ohne Plastik gestalten lässt. Erfahren Sie in dem kurzweiligen Vortrag der Autorin des Buches „Es geht auch ohne Plastik“, warum es um weit mehr geht als nur um das Vermeiden von Müll im eigenen Haushalt.

Sylvia Schaab

afa2020: Neue Länderpräsentation macht Lust auf Vietnam

Mit der großen Sonderausstellung „Amerika in Augsburg“ wurde auf der afa2019 die beim Publikum beliebte Reihe der Länderschauen wieder aufgenommen. Auch 2020 dürfen sich die Besucher der afa auf eine neue Präsentation freuen.

Unter der Schirmherrschaft des vietnamesischen Außenministeriums präsentiert sich das südostasiatische Land auf über 500 m² als attraktives Reiseziel mit atemberaubenden Landschaften und beeindruckenden Sehenswürdigkeiten.

Beindruckend werden auch die Vorführungen auf der Live-Bühne mit Drachentanz und traditioneller Musik aus Vietnam sein. Wie es

der Zufall will, feiert Vietnam am Sonntag, den 26. Januar Neujahr – dazu wird vor Ort der typische Neujahrskuchen gebacken – den die Zuschauer gerne probieren dürfen!

Apropos probieren: Wer möchte, kann hier die als sehr lecker geltende vietnamesische Küche kennenlernen. Entweder im Restaurant, oder an einem der Imbissstände. Natürlich präsentiert die Schau, an der Kulturvereine, Händler aus der Region aber auch internationale Unternehmen wie Vietnam Airlines beteiligt sind, neben umfassenden Informationen über Land und Leute auch typische handwerkliche Erzeugnisse.



pm AFAG

Foto: .fam design & druck



*Ihre Handwerksbetriebe und Fachgeschäfte,
Ihre Gastronomie und Dienstleister,
Ihre Berater und auch alle anderen,
die gern das ganze Jahr für Sie da sind,
wünschen zum Jahreswechsel
Frohe Feiertage, Gesundheit,
Glück und Erfolg!*



**Hotel · Gasthaus
Wangerhof**
86199 Augsburg
Inningen
Vogteistraße 3
Telefon 90 08-0
Fax 90 08-198
www.wangerhof.de



Achtung Herr Gerste sucht:

Abendgarderobe, Pelze,
Trachtenbekleidung,
Orientteppiche,
Mode- und Perlenschmuck,
Kroko-Handtaschen,
Nähmaschinen
Seriose Barabwicklung vor Ort:
Telefon 0157-84 18 72 73

Wir suchen ab sofort
eine Reinigungskraft m/w/d
auf 450-Euro-Basis

Bewerbungen bitte an:
Theodor-Sachs-Kita · Heidi Nehmeyer
Hohenstaufenstr. 14
86199 Augsburg · Telefon 0821-95500
kindergarten@theodor-sachs-kita.de

Wir suchen per 1. Januar 2020
eine pädagogische
Ergänzungskraft m/w/d
in Vollzeit und unbefristet

Bewerbungen bitte an:
Theodor-Sachs-Kita · Heidi Nehmeyer
Hohenstaufenstr. 14 · 86199 Augsburg
Telefon 0821-95500
kindergarten@theodor-sachs-kita.de

*Am Ende
des alten
Jahres
danken wir
Ihnen für Ihr
Vertrauen
und Ihre Treue.
Besinnliche Weihnachtstage
und für das kommende
Jahr 2020 alles Gute,
Gesundheit, Glück und Erfolg!
Ulrich und Matthias Heim*

Optik HEIM HEIM
akustik
Brillen • Contactlinsen • Hörgeräte
Sehen und hören neu erleben.
Über 30 Jahre Augenoptik in Göggingen
Fachbetrieb für Hörgeräteakustik
Göggingen · Bgm.-Aurnhammer-Str. 30 · Tel. 9 49 91

Der nächste Südanzeiger erscheint
Ende KW 3/Mitte KW 4!
Anzeigen- und Redaktionschluss
ist der 14. Januar 2020!



Die CSU Göggingen lädt ein zum Neujahrsempfang 2020

Matthias Fink,
Vorsitzender der CSU Göggingen und Stadtratskandidat,
Begrüßung

Dr. Kerstin Schlögl-Flierl,
Professorin für Moralthologie an der Universität Augsburg,
Festsprache „Die Politik und die Moral“

Eva Weber,
Bürgermeisterin und OB-Kandidatin der CSU Augsburg,
Grußwort

**Sonntag, 19. Januar 2020, um 10.30 Uhr
im Gartensaal der Hessing-Burg/Göggingen**

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein gesegnetes neues Jahr!



Matthias Fink Ingrid Fink Ulrich Zuth

*Wir wünschen allen
unseren Patientinnen
und Patienten,
Freunden und
Bekannten in
Inningen und
Umgebung
friedvolle Feiertage,
ein glückliches und
gesundes Neues Jahr!*



*Ihre Allgemeinärztinnen Dr. Heidemarie Kässmodel, Dr. med. Cornelia Reh und Dr. Désirée Marie Dierks
mit dem gesamtem Praxisteam*

Nicht vergessen – an Weihnachten wird keiner gefressen ...

Darin waren sich alle Tiere einig, die sich nach und nach in dem alten Stall einfanden

Vor der eigentlichen Feier informierte Gerlinde Kempfer die Eltern über die getätigten Anschaffungen und Verwendung von Spenden. Mit dem Wunsch nach einigen besinnlichen Momenten überließ sie den Kindern das Feld, die schon ganz aufgeregt warteten.

Die Weihnachtsfeier der Villa Kunterbunt PLUS begann mit einem von Walnussgeklapper begleiteten Stück von Amadeus Mozart in Hommage an das Mozartjahr und bei dem Lied „Fröhliche Weihnacht überall ...“ kam auch schon die erste Adventsstimmung auf.

Die Weihnachtsgeschichte begann diesmal etwas anders. Die kleine Maus kroch zitternd vor Kälte aus ihrem Mauseloch und traf auf der Suche nach einem wärmeren Plätzchen die Katze, die sich heranschlich. Die Maus bat: „Bitte friss mich nicht...!“ Und die Katze meinte großzügig: „Na ja, weil heute Weihnachten ist, fresse ich dich nicht.“

Und so biss auch der Hund die Katze nicht, und die Schafe drängelten sich mit ihrem Hirten auch noch in den alten Stall. Ochse und Esel kehrten der Kälte wegen in ihren Stall zurück und teilten dann großzügig ihren Stall mit den anderen Tieren: „Weil heute eben Weihnachten ist, dürft ihr drinbleiben!“

Manche Szenen sorgten für Erheiterung, als sich alle Tiere blökend, bellend, muhend und miauend im Stall unterhielten.

Doch als die Engel kamen, wurde es schlagartig still, und die Nachricht, dass Maria und Joseph unterwegs seien, freute die Tiere.



Nachdem Maria und Joseph von dem Wirt an der Herberge abgewiesen wurden, kamen sie endlich – Maria jammernd wegen ihres dicken Babybauches, und ihrem Joseph, der sie stützte und tröstete – im Stall an. Das Christkind wurde geboren und alle waren sich einig: „Endlich ist richtig Weihnachten!“

Und ein kleines Geschenk für die Adventszeit gab es auch für die Kinder: Gerlinde Spindler überreichte jedem Kind ein gebundenes Vorlesebuch für die Adventszeit. Darin sind alle selbstausedachten Geschichten der Kinder enthalten, die sie in den letzten Wochen auf der Phantasiereise mit den Kindern gesammelt hat. Da gab es noch manchen Lacher, da die Eltern



Gerlinde Kempfer

oftmals die Phantasie ihrer Kinder unterschätzt hatten.

Beim Genießen des leckeren vielfältigen Büfets aus Elternbeiträgen klang die Feier aus.

Ein Danke an alle Beteiligten und die rege Beteiligung seitens der Eltern!

Und nächstes Jahr wie „Alle Jahre wieder ...“

pm Villa Kunterbunt



Gerlinde Spindler verteilte Weihnachtbücher an die Kinder



Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

FERNSEH-profi
GmbH
Bgm.-Aurnh.-Str. 3 · 86199 Augsburg
Tel. 08 21-9 34 27 · Fax 99 23 81
e-mail:
der.fernsehprofi@t-online.de

DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister
Dachstuhl · Gauben · Dachfenster
Dämmung · Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Innigen · Zur Inninger Mühle 4
Telefon 0821-99 54 07 · Fax 995408

GLASEREI Reger
Göggingen
Bgm.-Aurnhammer-Straße 41
Telefon 08 21-9 13 02
Bildeinrahmungen · Geschenkartikel

Ihr
Handwerksmeister,
Ihre
Fachbetriebe
rund um Haus und
Garten wünschen
Frohe Feiertage
und einen
guten Start
ins neue
Jahrzehnt!
Auch 2020
finden Sie
im Südanzeiger
wieder Ihre
Partner für
Bauen, Wohnen,
Renovieren!

Ottmar **Ruf**
Der Möbelschreiner

Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben
Küchen · Esstische · **parkettböden** · Kinderzimmer
Schreibtische · Innentüren ...

...schöner leben
mit Holz!

Edlisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

Ihr Malermeister
in Leitershofen
seit über 20 Jahren

Norvin Kugler
Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

ROLLADEN Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe,
Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

A. J. Schimkus
Maler u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
Tel. 08 21/9 69 07 · Fax 08 21/9 98 03 09

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegermeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Franz Egger
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

fe Seit 1924

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

G. GLEICH BAU

Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg
0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen
seit Generationen
für Generationen

Mitglieder des TSV Steppach sehen in „vision 2022“ ein interessantes Angebot

Ausbau der Sportstätten ist unumgänglich, um einen trag- und zukunftsfähigen Verein zu erhalten

Eine Entwicklung des Vereins mit attraktiven Sportangeboten in effizienten und modernen Sporträumen, das wünschen sich die Mitglieder des Steppacher Turn- und Sportvereins. Dies machten die, zahlreich erschienenen, Besucher – unter ihnen die Mitglieder des Stadtrats Barbara Heidemann (SPD), Silvia Daßler (Grüne) und Karin Zimmermann (CSU) - des Infoabends zu „Vision 2022“, mehr als deutlich. Siegfried Schmid informierte über seine Ideen, wie dieser Weg zeitnah beschritten werden könnte. Der TSV Steppach muss attraktiver werden, um neue Mitglieder anzuziehen, ist seine klare Aussage. Dies bedeute zunächst ein breiteres Angebot für alle Altersklassen sowie die Bedürfnisse von Familien zu schaffen, dies bedeute aber auch, räumlich neu zu planen. Nach Schmid's Auffassung könnten, zunächst mit einer kleinen Lösung, die ersten Schritte für einen zukunftsfähigen Verein bereits umgehend angegangen werden. Dies sei finanzierbar und auch organisatorisch gut machbar. Er habe damit kein Allheilmittel, sondern wolle nur einen gangbaren Weg aufzeigen, betonte Schmid.

Für Steppach bedeute dies: „Sportstätten statt Wohnungen“, zeigte er kein Verständnis für ungenutzten Raum im Obergeschoß und teilte seine einfache Lösung mit: das Pultdach entfernen und über der Gaststätte stattdessen vier Trainingsräume schaffen. Dies sei in Holzbauweise relativ einfach zu bauen. Schon bald könnten dann in diesen Räumen Mutter/Kind-Turnen, Reha, Seniorengymnastik oder Yoga stattfinden. Den derzeitige Gymnastikraum gegenüber der Gaststätte sieht er als künftigen Krafraum, in dem unter Anleitung trainiert werden soll. Allein über den Krafraum seien beim Patenverein Willmatshofen 150 neue Mitglieder dazu gekommen, berichtete Schmid von einem Besuch beim Patenverein in den Stauden. Gerade für Gesundheitsvorsorge seien die Menschen gerne bereit einen bestimmten Betrag aufzuwenden. Hier sei das Angebot eines Sportvereins aber immer noch weitaus billiger, als das eines Fitnessstudios, sah er einen wichtigen Vorteil. Ein Bistro mit Selbstbedienung, ließe des Weiteren mehr Sozialkontakte zwischen allen Zielgruppen entstehen. Die Geschäftsstelle, die

sich bislang in den hinteren Räumen befindet, müsse dort eingerichtet werden, wo die Mitglieder oder solche, die es werden wollen, hereinkommen, stellte er klar und möchte dies ebenfalls im Zuge der Baumaßnahmen verwirklichen. Abgeklärt sei bereits, dass die angedachten Baumaßnahmen baurechtlich möglich sind. „Es ist spät, aber noch nicht zu spät“, mahnte er seine Zuhörer. Die vorgestellten Maßnahmen kosten zwar Geld, da es sich hier um reine Sportflächen handle, würden diese aber stark bezuschusst, erklärte Schmid. Möglicherweise wäre noch eine finanzielle Unterstützung durch die Stadt möglich, wobei er hier keinen Betrag mehr erwarte, als auch für jeden anderen Verein möglich sei. Schmid zeigte sich überzeugt, dass sich die Baumaßnahmen in kürzester Zeit amortisieren. Der TSV Steppach muss selbst etwas schaffen, um Mitglieder zu behalten und neue hinzuzugewinnen. Der Verein könnte eine gute Zukunft haben, nicht zuletzt als Mittelpunkt für Reha- und Seniorsport haben, angesichts des



nahegelegenen Uniklinikums. Als hundertprozentig gute Vision sah Silvia Daßler seine Vorschläge, wie sie aber umgesetzt werden könnten, sei ihr noch ein Rätsel. Norbert Graßmeier von der ARGE Sport Neusäß erklärte, Schmid habe hier mit der Ausarbeitung seiner Visionen hervorragende Arbeit geleistet. Auch die Zuhörer machten im Anschluss an die Informationsveranstaltung klar deutlich, dass sie die Ideen von Siegfried Schmid für einen zukunftsfähigen Verein durchaus positiv sahen. Bei der Generalversammlung im März 2020 soll die Vision 2022 vorgestellt werden und alle Mitglieder dann über eine gute und gangbare Zukunft des Vereins abstimmen.

Jutta Kaiser-Wiatrek

Ihre Handwerksbetriebe und Fachgeschäfte, Ihre Gastronomie und Dienstleister, Ihre Berater und auch alle anderen, die gern das ganze Jahr für Sie da sind, wünschen zum Jahreswechsel Frohe Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg!

Der Notdienst

Ein jeder liebt – ganz ohne Frage – die ungestörten Feiertage

Doch wenn des Nachts im ganzen Raum das Licht ausfällt (und auch am Baum), wenn eine Wasserleitung bricht; dass alles dient der Stimmung nicht.

Tropft es durchs Dach, weil's draußen regnet, dann scheint das Fest nicht grad gesegnet.

Das Klo verstopft, das Schloss verklemmt, der Internet-Empfang gehemmt, vielleicht das schlimmste Pech von allen: bei Frost die Heizung ausgefallen.

Grund zur Verzweiflung ist's mitnichten: Der Handwerksmeister wird's schon richten!

Zwar liebt auch er ganz ohne Frage die ungestörten Feiertage, doch ist in vielen Branchen Brauch ein „Notdienst“ – und der kommt dann auch!

Gunnar Olms

ZIMMEREI · HOLZBAU
Stefan Daßler
Zimmerermeister

Balkone · Fassadenverkleidungen
Dachstühle · Gauben · Vordächer
schlüsselfertiger Dachausbau
Dachflächenfenster

Göggingen
Bgm.-Aurnhammer-Straße 23
86199 Augsburg
Tel. 08 21/9 46 41

KUPKE
Raumausstattung

Fensterdekorationen
Polsterarbeiten
Tapezierarbeiten
Bodenbeläge
Sonnenschutz
Insektenschutz

Göggingen
Mühlstraße 1 · Tel. 9 27 45

PARKETT Börse
gelegt geliebt

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg
Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettbörse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

FLEXXO
Innovative Handlauf-Systeme

Bei Pflegestufe
Bezuschussung bis
€ 4000,- möglich!

Draußen dunkel,
nass und glatt –
gut wenn man
einen Handlauf hat!

Sichere Handläufe innen und außen

Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten!
Sehr große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.

Ein starkes Team:
Die Löhner in Augsburg

☎ 0821 98198
www.augsburg.flexo-handlauf.de

Über **100** Jahre
kompetent und zuverlässig

• Verkauf
• Beratung
• Planung
• Montagen
• Komplettservice
• Kundendienst

**Industrietore
Garagentore**

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB GEUSER

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Ein schöner Raum hat einen schönen Boden verdient!

... wir reparieren und verlegen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!

KUPKE
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten

- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Welche erfahrene Putzfee (m/w/d) mit Auto möchte sich vormittags/abends für 2 – 3 Stunden auf 450-Euro-Basis etwas dazu verdienen?

Maria hilft...

Reinigungsarbeiten und Dienstleistungen für Privat und Gewerbe

86199 Augsburg
Butzstraße 12
Tel: 0821-90 73 75 51
Fax: 0821-90 73 75 52
mobil: 0170-1 13 90 80

...ehrlich, sauber, diskret!
maria.wiedenmann@web.de

ERSTE HILFE TRAINER

- ✘ Erste-Hilfe-Kurse
- ✘ Erste-Hilfe-Kurse für Bus- & LKW-Fahrer
- ✘ Betriebliche Ersthelfer
- ✘ Erste Hilfe für Übungsleiter
- ✘ Erste Hilfe bei Kindernotfällen
- ✘ Verbandskastenservice
- ✘ Sehtest & Fotos

exklusiver Vor-Ort Service



www.erstehilfe-trainer.com
Klausenberg 12 · Tel. 08 21-998 21 329
Fax 08 21-998 68 98 · ae@erstehilfe-trainer.com

Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Inningen e.V.

Am Samstag, 18. Januar 2020, um 20.00 Uhr findet im Feuerwehrhaus Inningen (Oktavianstraße 29 a, 86199 Augsburg) unsere Jahreshauptversammlung statt.

Hierzu möchten wir alle Vereinsmitglieder recht herzlich einladen.

Die Tagesordnung gliedert sich wie folgt:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Verlesung des Vorjahresprotokolls
3. Bericht des Kommandanten
4. Bericht des Jugendwartes
5. Bericht des Kassenverwalters mit Entlastung des Vorstandes
6. Bericht des Chronisten
7. Bericht des Amtes für Brand- u. Katastrophenschutz
8. Beschluss über die Satzungsneufassung
9. Ehrung der Jubilare
10. Wünsche und Anträge

(Änderungen vorbehalten)

Anträge und Änderungen der Tagesordnung müssen bis spätestens 11. 1. 2020 schriftlich beim Vorstand (vorstand@feuerwehr-innungen.de) eingegangen sein.

Die geänderte Satzung kann am 7. und am 9. sowie am 13. Januar ab 19:30 Uhr im Feuerwehrhaus eingesehen werden.

Auf euer Kommen freut sich die Vorstandschaft

Ihre Handwerksbetriebe und Fachgeschäfte, Ihre Gastronomie und Dienstleister, Ihre Berater und auch alle anderen, die gern das ganze Jahr für Sie da sind, wünschen zum Jahreswechsel Frohe Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg!



Warum in die Ferne schweifen?



Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme-genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z. B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Spannende Farbkonzepte für Ihr Zuhause ...

- Innenarbeiten wie Wohnraumgestaltung oder Treppenhausestrich
- Frühlingserwachen: Planung Außenfassade mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten

Malermeister Gerhard Negele
Weizenstraße 26 b
86199 Augsburg
Telefon (08 21) 9 56 50
Fax (08 21) 9 56 10
maler-negele@web.de
malerbetrieb-negele.de



MALER NEGELE AUGSBURG

Meisterqualität seit **25** Jahren

JB JOVANCIC
Transporte & Baggerarbeiten



- Erdbewegungen
- Abbrucharbeiten
- Materiallieferungen



Bgm.-Schlosser-Straße 2 1/2 · 86199 Au.-Inningen · Tel. 0821-99 30 12
Fax 08 21-9 06 98 99 · Mobil 01 70-5 83 87 34 · jovancic-transporte.de

ALKAN
Schuhreparaturen · Lederarbeiten
Schlüsseldienst · Schilder · Stempel
NEU: Schlüsselnotdienst 0176-34936445
Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Straße 48 · Tel./Fax 08 21-9 59 26
Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 · Sa. 9.30 – 12.30



IHRE NR. 1

für hochwertige Unterhaltungselektronik, Haustechnik & Hausgeräte

- ✓ Vom Verkauf bis zur Installation
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Smart Home & Sicherheitstechnik

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 · 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 · www.baumann-augsburg.de

Für Qualität und Sicherheit:
KONZE & LAUR

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung
Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung
Kostenfreie Angebote vor Ort!

HANDWERK mit Herz

Schapf | Heizung
1993 26 Jahre 2019
Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de



"Weihnachtspause vom 21. 12. 19 – 6. 1. 20! Für dringende Notfälle ist unser betriebseigener Notdienst erreichbar!"

PS. MALERMEISTER Pfanzen & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31



Daniel Pfanzen
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanzen-steger.de · info@maler-ps.de

IHR TECHNIKEINRICHTER in Stadtbergen

MrStylus
Zubehör für Plattenspieler

Christian Hofner

+49 821 998 33 46
ch@mrstylus.com



Leitershofen:

Ein adventliches Gewächshaus-Konzert ...

... bot Blumen-Häußler den Besuchern seiner diesjährigen Adventsausstellung



Die Querflötengruppe Bortenhagen unterhielt die Besucher, die sich mit Adventskränzen, Christbäumen, floralen und anderen Dekoartikeln eindeckten – bei vorweihnachtlichen Leckereien und Getränken gegen eine Spende zugunsten der Stillen Hilfe der Stadt Stadtbergen. Begeistert von dem Ambiente waren auch Stefan Huber mit Partnerin (Tanzschule Huber)



Augsburger Südanzeiger Stadtberger Bote Der Pferseer

Redaktionsschluss und Anzeigen-Buchungsschluss ist 7 Werktage vor Erscheinungstermin! (Änderungen sind kurzfristig möglich, maßgebend ist die stets aktualisierte Online-Version unter „Mediadaten“ auf der www.auensee.de)

JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
01 MI	01 SA	01 SO	01 FR	01 FR	01 MO	01 MI	01 SA	01 DI	01 DO	01 SO	01 DI
02 DO	02 SO	02 MO	02 DO	02 SA	02 DI	02 DO	02 SO	02 MI	02 SA	02 MO	02 MI
03 FR	03 MO	03 DI	03 FR	03 SO	03 MI	03 SA	03 MO	03 DO	03 SA	03 DI	03 DO
04 SA	04 DI	04 MI	04 FR	04 MO	04 DO	04 SA	04 DI	04 DI	04 SO	04 MI	04 FR
05 SO	05 SO	05 SO	05 SO	05 DI	05 DI	05 SO	05 SO	05 SA	05 MO	05 DO	05 SA
06 MO	06 DO	06 MO	06 MO	06 MI	06 SA	06 MO	06 DO	06 DO	06 DI	06 FR	06 SO
07 DI	07 FR	07 SA	07 DI	07 DO	07 SO	07 DI	07 FR	07 MO	07 MI	07 SA	07 MO
08 MI	08 MI	08 SO	08 MI	08 MI	08 MO	08 MI	08 SA	08 DI	08 DO	08 SA	08 DI
09 DO	09 MO	09 MO	09 DO	09 SA	09 DI	09 DO	09 SO	09 MI	09 FR	09 SO	09 DI
10 FR	10 MO	10 DI	10 FR	10 SO	10 MI	10 FR	10 MO	10 DO	10 SA	10 DI	10 DO
11 SA	11 DI	11 MI	11 SA	11 MO	11 DO	11 SA	11 DI	11 DO	11 SO	11 MI	11 FR
12 SO	12 MI	12 DO	12 SO	12 DI	12 FR	12 SO	12 MI	12 MO	12 MO	12 DO	12 DO
13 MO	13 DO	13 FR	13 MO	13 MI	13 SA	13 MO	13 DO	13 DO	13 DI	13 FR	13 SO
14 DI	14 FR	14 SA	14 DI	14 DO	14 SO	14 DI	14 MO	14 MO	14 MI	14 MO	14 MO
15 Der Pferseer	15 Stadtberger Bote	15 SO	15 MI	15 FR	15 MO	15 DO	15 SA	15 DI	15 DO	15 SO	15 DI
16 DO	16 SO	16 MO	16 DO	16 DO	16 DI	16 DO	16 SO	16 MI	16 DO	16 MO	16 MI
17 FR	17 MO	17 DI	17 FR	17 SO	17 MI	17 FR	17 MO	17 DO	17 SA	17 DI	17 DO
18 SA	18 DI	18 MI	18 SA	18 MO	18 DO	18 DI	18 DI	18 FR	18 SO	18 MI	18 DO
19 SO	19 MI	19 DO	19 SO	19 DI	19 SO	19 MI	19 MI	19 SA	19 MO	19 DO	19 DO
20 MO	20 DO	20 FR	20 MO	20 MI	20 SA	20 MO	20 DO	20 SO	20 DI	20 FR	20 DO
21 DI	21 FR	21 SA	21 DI	21 DO	21 SO	21 DI	21 FR	21 MO	21 MI	21 MO	21 MO
22 SA	22 SA	22 SO	22 MI	22 FR	22 MO	22 MI	22 SA	22 DI	22 DO	22 SO	22 DI
23 DO	23 SO	23 MO	23 DO	23 SA	23 DI	23 DO	23 SO	23 DO	23 FR	23 MO	23 MI
24 FR	24 MO	24 DI	24 FR	24 SO	24 MO	24 FR	24 MO	24 DO	24 SA	24 DI	24 DO
25 DI	25 MI	25 MI	25 SA	25 MO	25 DO	25 SA	25 DI	25 FR	25 SO	25 MI	25 FR
26 SO	26 MI	26 DO	26 SO	26 DI	26 FR	26 SO	26 MI	26 SA	26 MO	26 DO	26 SA
27 MO	27 DO	27 FR	27 MO	27 MO	27 SA	27 MO	27 DO	27 SO	27 DI	27 FR	27 SO
28 DI	28 FR	28 DI	28 DI	28 DO	28 SO	28 DI	28 MO	28 MO	28 DO	28 SA	28 MO
29 MI	29 SA	29 SO	29 MI	29 FR	29 MO	29 MI	29 SA	29 DI	29 DO	29 SO	29 DI
30 DO	30 MO	30 MO	30 DO	30 SA	30 MI	30 DO	30 SO	30 MI	30 FR	30 MO	30 MI
31 FR	31 DI	31 DI	31 DO	31 SO	31 SO	31 MO	31 MO	31 DO	31 SA	31 MO	31 DO

Inningen

Zu einem „Lebendigen Advent“ eingeladen ...

... hatten die Schulfreunde Inningen e.V., gemeinsam mit dem Elternbeirat der Grundschule. Und sehr lebendig ging es zu, vor allem die Kinder hatten großen Spaß bei viel Bewegung auf dem Pausenhof und dem Anfertigen von Stockbrot über großer Flamme. „Bitte bringen Sie Ihre Tasse mit“ hieß es in der Einladung – ein nachahmenswertes Verfahren zur Müllvermeidung.



Claudia Kartheiningering, Vorsitzende des Vereins Schulfreunde Inningen e.-V. und Peter Oßwald, Vorsitzender der ArGe der Inninger Vereine



◀ Mitglieder der Vorstandschaft der Schulfreunde, von links: Elke Degle, Claudia Kartheiningering und Kurt Köber

Fotos: Gunnar Olms



BIG DEAL GESCHENKT!
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾

Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

RATENSCHARF
LAGERRÄUMUNG ZUM JAHRESENDE!

<p>KARL 5-Türer 1.0, 54 kW (73 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inklusive IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 26% OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 4) 89,- € Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.745,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €</p>	<p>Corsa 3-Türer 1.4 Start/Stop, 66 kW (90 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzul. 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inklusive IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 28% MONATLICH ab 4) 89,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 18.085,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.194,- €</p>	<p>ADAM 3-Türer 1.2, 51 kW (70 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inklusive IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 20% MONATLICH ab 4) 89,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 690,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.270,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.894,- €</p>
<p>Astra Sports Tourer 1.0 ECOTEC Turbo, 77 kW (105 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inklusive IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 25% MONATLICH ab 4) 89,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 2.690,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 23.825,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.894,- €</p>	<p>Mokka X „Innovation“ 1.4 Turbo, 103 kW (140 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inklusive IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 24% MONATLICH ab 4) 89,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 3.490,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 29.150,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.694,- €</p>	<p>Crossland X „Selection“ 1.2, 60 kW (81 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inklusive IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 18% MONATLICH ab 4) 89,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 2.490,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.230,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.694,- €</p>

1) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindl. Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 4) Effektiver Jahreszins 3,13% (Astra, Crossland X) bzw. 0,59% (Karl, Corsa, Adam, Mokka), Sollzinssatz gebunden p.a. 3,09% (Astra, Crossland X) bzw. 0,59% (Karl, Corsa, Adam, Mokka), Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 5428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV.
Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,5-4,7 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 150-107 g/km. Energieeffizienzklasse D-A.

SIGG AAC SIGG GmbH **HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz: Augsburg Robert-Bosch-Str. 5 Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950 Augsburg Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440 Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450 Meitingen-Herbertshofen Ulrichstraße 17 Tel. (08271) 813260 Augsburg Gögginger Str. 17a+b Tel. (0821) 57052-0 Schwabmünchen Augsburg Str. 64 Tel. (08232) 2090/99 Königsbrunn Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033



DER NEUE CORSA
FAHRSPASS AUF GANZER STRECKE

Es ist soweit: Entdecken Sie den neuen Corsa. Selbstbewusst und bereit für die Zukunft verbindet er Fahrspaß für jeden Tag mit Technologien aus höheren Fahrzeugklassen.

DER NEUE CORSA
1.2, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG inkl. Radio Bluetooth, Tempomat, Spurhalte-Assistent, Verkehrsschilderkennung, ESP, Bordcomputer, Klima, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Berg-Anfahr-Assistent u.v.m.

HAUSPREIS ab **12.590,- €** **OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 3) **129,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 15.130,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.644,- €

1) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effekt. Jahreszins 3,13%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,09%, Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Das beworbenen Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV.

JETZT BEI IHREN OPEL-PARTNERN
SIGG & HAAS
Kraftstoffverbrauch innerorts 4,9 l/100 km, außerorts 3,8 l/100 km, kombiniert 4,2 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 95 g/km. Energieeffizienzklasse B.

Und es gibt sie doch noch – die Naturfreunde Göggingen!

Leider ein wenig aus dem Fokus der Öffentlichkeit verschwunden, doch der Nikolaus hat sie trotzdem gefunden. Wer daran zweifelte, dass die Naturfreunde Göggingen als Verein noch existieren, wurde bei Ihrer Weihnachtsfeier in der Sportgaststätte Inningen eines Besseren belehrt.

Nach zwei Weihnachtsgeschichten, besinnlich und lustig, zerbrachen sich die zahlreich vertretenen Naturfreunde den Kopf über einem Weihnachtsquiz. Anfangs etwas belächelt – wie schwer konnte so etwas schon sein – mussten einige feststellen, dass es doch manches gab, das man nicht wusste.

Gestärkt um einiges Wissen, wurden anschließend die Gewinner beschenkt. Und dann kam er, der Nikolaus, auf den die Kinder, wenn auch leider nicht sehr viele, schon sehnsüchtig warteten. Begleitet von seinem Engel, der laut Nikolaus für die Informationsbeschaffung zuständig sei, da er doch als schon alter Mann nicht mehr so richtig mit den modernen Medien zurechtkäme, erschien er in einem wunderschönen Bischofsgewand mit hoher Mitra.

Die Kinder erhielten alle ein Säckchen vom Nikolaus und der meinte dann noch, er sei ja schon ein wenig traurig, weil die Kinder ihm heuer kein Nikolauslied gesungen hätten. Deshalb bat der die anwesenden Vorstandsmitglieder, dies doch für die Kinder zu tun und ein Lied anzustimmen. Während einer erst seine Schrecksekunde überwinden musste – „Hilfe, ich kann doch nicht singen“, überraschte Dr. Freund mit seinen Sangeskünsten. Na, man muss zugeben, er hat da natürlich einen Vorsprung – mit drei kleinen Kindern. Sicher hörte er das Lied mehrmals täglich in den letzten Wochen.



Der Nikolaus lobte das Engagement der Naturfreunde, ihren Verein trotz der anstrengenden Suche nach Ehrenamtlichen am Leben zu erhalten und erinnerte aber auch daran, dass man sich auf die zentrale Aussage von Weihnachten konzentrieren sollte. Nicht die Menge der Geschenke und die Hektik mache Weihnachten aus, sondern man solle sich wieder auf das Miteinander, auch das gegenseitige Helfen besinnen.

Zufrieden mit der dargebotenen Leistung bedankte sich der Nikolaus und zog wieder seines Weges. Und für die Naturfreunde endetet auch bald darauf ein entspannter, vergnüglicher Nachmittag! Und wem die Naturfreunde Göggingen kein Begriff sind – wir können versichern, wir sind kein FKK-verein, wir sind vor allem im Wintersport recht aktiv und besitzen eine wunderschöne „Hütte“ im Allgäu, die auch Nichtmitgliedern zugänglich ist! Schöne Weihnachten!

pm Naturfreunde Göggingen

Klaus Oßwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Bayernpartei: Bargeld soll Verfassungsrang erhalten!

(ots) - Glaubt man Presseberichten, ist die Zahl von Geldautomaten in den letzten Jahren stetig zurückgegangen. Daran haben sicherlich die Verbraucher mit ihrem geänderten Bezahverhalten eine Mitverantwortung. Sieht man das alles aber in einem größeren Zusammenhang, dann steht das Bargeld im Allgemeinen seit langem unter Druck. Denn etablierte Politik und auch supranationale Organisationen wie etwa der Internationale Währungsfonds (IWF) möchten seit langem schon eine Abschaffung des Bargelds und ein vollständiges Umstellen auf digitalen Zahlungsverkehr. Bargeld ist ihnen ein Dorn im Auge, weil es sich in hohem Maße ihrer Kontrolle entzieht. Und ihre Bemühungen, wie etwa die Einführung von Strafzinsen, relativ einfach unterläuft.

Die Bayernpartei hat sich stets für die Beibehaltung des Bargeldes eingesetzt. Die Begründung durch den Landesvorsitzenden der Bayernpartei, Florian Weber: „Bargeld ist gedruckte Freiheit. Allein, dass Vertreter des IWF, der EU usw. so vehement wie diskret an seiner Abschaffung arbeiten, sollte uns alle misstrauisch machen. Diesen Allmachtsphantasien und diesem Kontrollwahn muss man sich entschlossen entgegen stellen. Aus diesem Grund fordert die Bayernpartei seit langem, dass Bargeld Verfassungsrang erhält. Straf- oder Minuszinsen darauf sollen verboten werden. Auch das unkontrollierte und nicht nachverfolgbare Bezahlen ist ein schützenswertes Freiheitsrecht.“

In der Falle: Vom langsamen Sterben für fragwürdige Pelz-Mode.

Von Dr. Sandra Altherr, Diplom-Biologin und Mitbegründerin von Pro Wildlife.



Kojote in Beinhaltfalle © Humane Society International

„Aber eine Jacke mit Kojote ist doch okay, oder? Das ist doch nachhaltig“ sprach mich letztes ein Bekannter an, obwohl er meine Einstellung zu Pelzen kennt. Mit Pelzen verbindet er (und sicher auch die allermeisten Leute) Bilder vom Elend auf nordeuropäischen Fuchs- und Nerzfarmen oder die gruseligen Videos, wie Marderhunde auf chinesischen Pelzfarmen totgeknüpelt werden.

Kojoten-Pelz dagegen stammt aus der nordamerikanischen Fallenjagd – das klingt für viele erst mal nach weitem Land, Trapper-Romantik und Naturverbundenheit. Deshalb vielleicht seine Frage, ob das nicht okay sei... Vielleicht gilt Marderhund inzwischen als Billigware, vielleicht haben die Bilder seiner grausamen Tötung die Kunden vergrault. Fakt ist: In jüngster Zeit tauchen zunehmend Kojoten- und Fuchspelze in den Geschäften und auf Modenschauen auf. Deshalb begannen wir bei Pro Wildlife mit Recherchen zur Fallenjagd. Welche Arten werden auf welche Weise getötet? Aus welchen Ländern kommen welche Pelze? Welche Rolle spielt Deutschland in diesem brutalen Geschäft?

Die Ergebnisse unserer Recherche sind überraschend und schockierend, wie das Beispiel Kanada zeigt:

Humane Fallen? Theorie und Wirklichkeit

15 Prozent aller Pelze im Handel stammen aus der Wildnis. Allein in Kanada sind 50.000 kommerzielle Fallensteller aktiv, vor allem in den Provinzen Quebec, Ontario und Alberta. Die Hauptfangsaison ist der Winter, wenn das Fell der Tiere besonders dick und üppig ist. Seit 2007 sind zwar alle Trapper (Fallensteller) verpflichtet, nur noch als „human“ lizenzierte Fallen zu verwenden. Doch wie human ist das? Drei grundsätzliche Fallentypen sind im Einsatz:

1. Schlagfallen sollen mit Stahlbügel die Tiere möglichst am Genick erwischen – die verschiedenen Bügel-Durchmesser sollen sicherstellen, dass nur die gewünschte Art (z.B. Wiesel, Bismarratte, Biber, Otter, Waschbär) gefangen wird. Soweit die Theorie, doch in die Fallen können natürlich auch andere Tiere hineingeraten. Egal ob Zielart oder nicht: Wird ihr Genick nicht sofort gebrochen, sterben die Tiere alle einen qualvollen, langsamen Tod. Die Fallen für Bismarratte werden

unter Wasser aufgestellt, was gar bedeutet, dass verletzte Tiere jämmerlich ertrinken.

2. Nackenschlingen werden für große Pelztiere wie Kojote, Fuchse, Rotluchs oder Wolf verwendet: Aufgehängt in Sträuchern oder am Boden ausgelegt, sollen sich die Schlingen mit einem Schnappmechanismus um den Hals der Beute legen. Es braucht wenig Fantasie, um zu ahnen, wie viele Tiere langsam stranguliert werden.

3. Beinhaltfallen („Limb Holding Traps“) sind dafür gedacht, große Pelztiere lebend zu fangen. Ein gepolstertes Schlageisen soll Kojoten, Luchse oder Wölfe möglichst an Zehen oder Krallen festhalten. Insbesondere im tiefsten Winter, in meterhohem Schnee und bei langen Entfernungen ist die Gefahr groß, dass die Trapper nicht täglich ihre Runde drehen und alle Fallen überprüfen, wie es eigentlich Vorschrift wäre. Dann stecken die Tiere tagelang hilflos fest, oft unter großen Schmerzen – im Extremfall ein Sterben über mehrere Tage.

Kanadas Fellexperte

Eine Milliarde kanadische Dollar Umsatz (660 Mio. Euro) wird jährlich in Kanada mit Pelzen erwirtschaftet, das meiste davon über die 259 Pelzfarmen. Die Fallenjagd betrifft insgesamt 25 Arten, vor allem Bismarratte (20 %), Biber (21 %), Marder (13%), Hörnchen (9%) und Waschbär (5%). Alles im allem werden jährlich unfassbare 750.000 Roh-Pelze aus kanadischen Fallen „geerntet“, mit einem Marktwert von 15 Mio. Dollar. Allein rund 400.000 Kojoten werden in Kanada jährlich für die Fallenjagd freigegeben. Die wertvollsten Pelze im Export sind Biber, Rotluchs, kanadischer Luchs, nordamerikanischer Fischotter und Kojote. Die wichtigsten Absatzmärkte liegen in den USA, China, Hongkong und der Europäischen Union.

PM Humane Society International

Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser

- OP
- Röntgen
- Labor
- Digitales Röntgen
- Ultraschall
- Hausbesuche

Allen unseren Patienten-Besitzern mit Ihren Tieren schöne Feiertage und alles Gute fürs neue Jahr!

Dr. Patricia Mayerhauser
Praktische Tierärztin

Unterfeldweg 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-259 42 88
tierarztpraxis.dr.mayerhauser@t-online.de
www.tierarzt-dr-mayerhauser.de

Besuchen Sie uns auf Facebook

Auch zwischen den Feiertagen sind wir für Sie da!

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger

Anton-Günther-Str. 2
Tel. 08 21-99 22 08 (Namensänderung – bisher Ralston!)

Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Dr. Christine Datzmann

Mobile Tierärztin

Hausbesuche

Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 36
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19
Tel.: 0821 / 92 9 98

86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23
Tel.: 0821 / 48 10 36

86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

A	I	P	S	Tierärzte
Altenpflege Acvila 14 Ancora 15 Edith Hipper 14 KLZ 15 Pflegedienst Sturm 14 Sozialstation Augsburg-Göggingen 15	Industrietore MTB Geuser 23	Parkettböden Fröhling 21 Parkettbörse 22	Sanitär-installationen Schapfl 25	Dr. Christine Datzmann 30 Kleintierpraxis Dr. Mayerhauser 30 Kleintierpraxis Kaisinger 30
Antennenbau Der Fernsehprofi 21	Innenausbau Ruf 21	Parkettverlegung Fröhling 21 Parkettbörse 22	Schilder Alkan 24	Tore und Türen MTB Geuser 23
Apotheken Apothek Innungen 14 Kurahaus-Apothek 14 Radegundis-Apothek 15	Kosmetik Feinschliff 7	Pflegedienste/ Pflegeheime Acvila 14 Ancora 15 Edith Hipper 14 KLZ 15 Pflegedienst Sturm 14 Sozialstation Augsburg-Göggingen 15	Schlüsseldienste Alkan 24	Transporte Eser 2, 3 Oßwald 25, 29
Augenoptiker Heim 19	Fassadengestaltung Egger 21 Kugler 21 Pfan & Steger 25	Krankenpflege Acvila 14 Ancora 15 Edith Hipper 14 KLZ 15 Pflegedienst Sturm 14 Sozialstation Augsburg-Göggingen 15	Schmierstoffe Eser 2, 3 Oßwald 25, 29	Trockenbau Pfan & Steger 25
Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 28	Fensterdekorationen Fröhling 21 Kupke 23 Sabine Oßwald 25	Polsterarbeiten Fröhling 21 Kupke 23 Sabine Oßwald 25	Schreinerien Ruf 21	Unterhaltungs-elektronik media@Home Baumann 25
Ärzte Praxis Dr. Kässmodel 19	Findlinge Eser 2, 3	Lederarbeiten Alkan 24	Schuhe Alkan 24	Unterricht/ Schulungen Erste-Hilfe-Trainer 24 Learning Circle Nachhilfe 8
Baugeschäfte Gleich 21, 23, 25	Flüssiggas Eser 2, 3 Oßwald 25, 29	Maler/Lackierer Egger 21 Kugler 21 Maler Negele 24 Pfan & Steger 25 Schimkus 21	Solartechnik Schapfl 25	Versicherungen Gabriele Kraus 13
Baumärkte Böhner's kleiner Baumarkt 3 Eser 2, 3	Friseure Frisier-Stube Claudia 8 Haarstudio Koch 8	Masch.-vermietg. Eser 2, 3 Oßwald 25, 29	Sonnenschutzanlagen Fröhling 21 Kupke 23 Laurenz 21 Sabine Oßwald 25	Wärmedämmung Egger 21 Pfan & Steger 25
Baumfällungen Konze & Laur 25	Fußpflege Sauter 14	Mode/Textilien H&P 9 Mode-Insel 9	Rechtsanwälte Dr. Mathias Grandel 15	Wasserinstallationen Schapfl 25
Baumpflege Konze & Laur 25	Garagentore MTB Geuser 23	Nachhilfe Learning Circle Nachhilfe 8	Raumausstattung Fröhling 21 Kupke 23 Sabine Oßwald 25	Wohnaccessoires Andersen Living 3
Baumschnitt Konze & Laur 25	Gase (technische) Oßwald 25, 29	Natursteinhandel Eser 2, 3	Reinigungsannahmestelle (Textilreinigung Kohl) Sandrina's Heißmangel & Hemdenservice 8	Zahnärzte Dr. med. dent Karin Eberl 13
Bauspenglereien Protzmann 21	Gasinstallationen Schapfl 25	Handläufe Flexo 22	Rollladensysteme Laurenz 21	Zimmerer Dußler 23
Bedachungen Protzmann 21	Gastronomie/ Gaststätten Wangerhof 18	Hausgeräte Zimmerly 13	Rundfunkgeräte Der Fernsehprofi 21	
Bestattungen Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 30 Eberle 30	Gebäudereinigung „Maria hilft ...“ 24	Haus- und Kleingeräte media@Home Baumann 25		
Blumen/Pflanzen Blumen Steinauer 13	Gerüstbau Pfan & Steger 25	Hebetechnik Eser 2, 3		
Brennstoffe Eser 2, 3 Oßwald 25, 29	Glasureien Reger 21	Heißmangel Sandrina's Heißmangel & Hemdenservice 8		
Buchführung Fibu4Business 3	Handläufe Flexo 22	Heizöl/Diesel Eser 2, 3 Oßwald 25, 29		
Containerdienst Eser 2, 3 Oßwald 25, 29	Handläufe Flexo 22	Heizungsbau Schapfl 25		
Dachdecker Protzmann 21	Hausgeräte Zimmerly 13	Hörgeräteakustiker Heim 19		
Einrichtungshäuser Andersen Living 3	Haus- und Kleingeräte media@Home Baumann 25	Hotels Wangerhof 18		
Elektrogeräte/Elektroinstallationen Zimmerly 13	Hebetechnik Eser 2, 3			

Lust auf einen NEBENVERDIENST beim Augsburger Südanzeiger?

Wir suchen Zusteller (m/w/d) jeden Alters ab 13 Jahre für

1x monatlich

aushilfsweise oder längerfristig

Bewerbungen und Info:
Tel. 0821-98263, oder
EMail: info@auensee.de

Dein täglicher Begleiter für News, Events & Vorteile

Und so funktioniert es:

- 1 swa City App downloaden
 - 2 kostenlos registrieren
 - 3 E-Mails checken und Account aktivieren
 - 4 einloggen & profitieren
- 😊 noch mehr Extras
als swa Kunde

